

Emblema 81



Glosa

Las letras y las armas representan dos caminos por los que los hombres llegan a ennoblecerse y a hacerse memorables. Sin embargo, es una cuestión muy debatida cuál de las dos profesiones tiene primacía.

Epigramas

*Al cielo sube la virtud cargada
de un filósofo, en ciencias laureado,
y de un Marte valiente, que ha llegado
a ser más que los nueve, por la espada.*

*Allí contenta quiere, eternizada
tener su fama, sin que pueda el hado
eclipsarla, cuando eclipse lo creado
desde la zona tórrida a la helada.*

Sobre estas dos columnas immortales,
y sobre estos principios dos primeros,
a la virtud se labra otra Minerva:

a la virtud se labra otra Minerva,
sirviéndola de luces celestiales,
del saber, y el valor los dos luceros,
que aquel la da, y aqueste la conserva.

*Es la virtud tan igual,
en las letras, y la guerra;
que contra el hado fatal
les da memoria immortal
en el cielo, y en la tierra.*

Número de versos: 14
Tipo de estrofa: soneto
Tipo de versos: Endecasílabo

Número de versos: 5
Tipo de estrofa: quintilla
Tipo de versos: Octosílabo

Thesaurus

- **Palabras clave:** Armas y letras, Inmortalidad, Memoria, Vitud
- **Onomásticas:** Horacio, MARTE, Minerva
- **Autoridades:** Horacio Flaco, O.: HOR. carm. 3, 2

Páginas digitalizadas

EXPLICACION DEL EMBLEMA OCTUAGESIMOPRIMO.



As Letras y las Armas son los dos caminos , por donde los Hombres se ennoblezen, y hazen memorables, y (à manera de dezir) eternos. Question fue muy reñida en las Academias , y muchas vezes propuesta y tratada por Hombres doctos; à qual destas dos professions se deba la Primacia. Hasta ahora no la he visto decidida satisfactoriamente, porque las partes apelan de los Juezes , y alegan todos los dias de nuevo; cada qual en su favor. Parece que el Buril los iguala en este Emblema, pintandonos la Virtud que lleva à la immortalidad juntamente al Sabio y al Valeroso, mientras que en la tierra se celebra la solemnidad de sus memorias en el marmol y bronze de sus Epitaphios; y en lo durable de sus Mausoleos. Pero reparo en que el Sabio sube muy ligero al lado derecho de la Virtud, porque la contemplacion le facilitò el camino: y el Soldado (con el peso de las Armas, y ayudado de su proprio valor) sube (como escalando un muro) por la lanza y el hombro izquierdo de la Virtud, y assi pierde mas tarde la tierra. Si la preeminencia del lado, ò de la ligereza causare algun escrúpulo; disputenle los curiosos , quo yo no me atrevo à decidir la question, ni dar la ventaja à ninguno de los dos, aun quando la brevedad desta obra me permitiera descender à los particulares; pero tocaré algo en el siguiente Emblema.

VIRTUS IMMORTALIS.

HORAT.
Libr. 3.
Od. 2.

*Virtus, recludens immeritis mori
Cælum, negata tentat iter via:
Cætuſque Vulgares & udam
Spernit humum fugiente penna.*

AL Cielo sube la Virtud cargada
De un Philosopho, en Sciencias laureado,
Y de un Marte valiente, que ha llegado
A ser mas que los nueve , por la Espada.

Alli contenta quiere, eternizada
Tener su fama, sin que pueda el hado
Eclipsarla, quando eclipsa lo creado
Desde la zona torrida à la elada.

Sobre estas dos Colunas immortales,
Y sobre estos principios dos primeros,
A la Virtud se labra otra Minerva;

Sirviendola de luces celestiales,
Del Saber, y el Valor los dos Luzeros,
Que aquel la dà, y aqueſte la conserva.

y Philosophia de los Antiguos y Modernos.
LA VIRTUD ES IMMORTAL.

163



*Es la Virtud tan igual,
 En las Letras, y la Guerra;
 Que contra el hado fatal
 Les dà memoria immortal
 En el Cielo, y en la Tierra.*

X 2

EXPLI-

